

# CRÓNICA

---

LA REGATA DE HONOR. — CUADROS DE MÚGICA. — EXPOSICIÓN  
CABANAS. — ESTÍBALIZ. — Y LA RAZA

**S**E ha celebrado por este año el último acto de ese acontecimiento deportivo tradicional que de tal modo conmueve las multitudes en nuestro país.

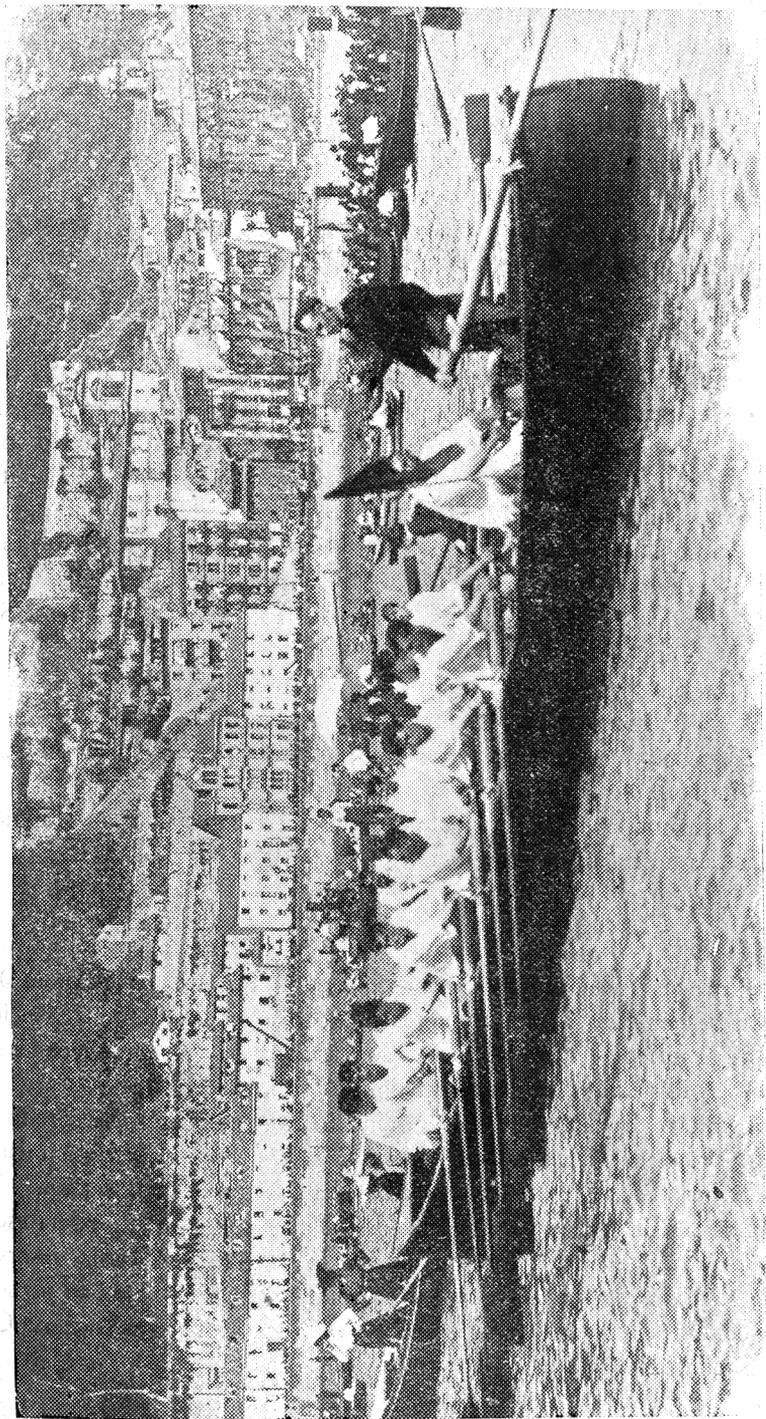
Nos referimos a las tan celebradas regatas de traineras, y como acto final aludíamos a la regata de honor que se celebró el domingo día 16.

La concurrencia fué, como de costumbre, inmensa, extendiéndose por todos aquellos lugares de donde podía presenciarse el interesante regateo. El entusiasmo estaba asimismo en proporción con el número, y bien se manifestó en las frases de aliento y gritos ensordecedores que de todas partes se dirigieron al paso de las lanchas contendientes.

En ninguna ocasión será expresión más ajustada la de contendientes, que en el caso actual, pues ya se sabe que los remeros que luchaban por obtener el triunfo de honor eran los de Pasajes de San Pedro y de San Juan; y nadie ignora que la armonía entre esos dos simpáticos pueblos no está precisamente en relación directa con la proximidad de sus respectivas situaciones geográficas, separadas únicamente por un paso. Un Paso de Calais en miniatura.

Fué, pues, el regateo una verdadera contienda en que hasta el último momento lucharon ambas embarcaciones con singular denuedo, manteniendo en el público vivísima ansiedad, que sólo pudo ser resuelta con la terminación de la *estropara* y el triunfo de los de Pasajes de San Pedro, que saludaron los vaporcitos con las agudas notas de sus estridentes sirenas.

REGATAS DE TRAINERAS EN 1917



Los « SAN PEDROTARRAS » VENCEDORES EN LA REGATA DE HONOR

Triunfó San Pedro por cinco segundos de ventaja, y en la Casa Consistorial se entregó a los remeros la bandera de honor y el premio en metálico; trasladándose triunfalmente a su villa, donde se rindió ruidoso homenaje a la bandera victoriosa.

El resultado, según un observador curioso, fué: *San Juan'en musika ta San Pedro'n dantzatu.*

\*  
\* \* \*

De la *arraunketa* pasemos al arte pictórico.

En la prensa regional encontramos noticia de dos hermosos cuadros, de reconocido mérito en sentir de los críticos, que nuestro amigo, el notable pintor Sr. Múgica, de Vergara, ha pintado para el tan venerado Santuario de Aránzazu.

Son dos lienzos de grandes dimensiones representándose en uno al Padre Zumarraga, religioso de Aránzazu, primer Arzobispo de Méjico en la dominación española, y en el otro una inspirada imagen de San Francisco de Asís.

También tiene en su estudio otro trabajo con destino al citado Santuario, y en dicha trabajo se presenta al Padre Sáenz, natural de Álava, religioso también de Aránzazu y que fué el último Arzobispo de Cuba durante la dominación española.

A las muchas felicitaciones que ha recibido nuestro amigo Múgica, añada la nuestra muy expresiva.

\*  
\* \* \*

Entre las diversas Exposiciones pictóricas que en las salas de Donostia se han exhibido el presente verano, llama justamente la atención la que el notable artista vasco Cabanas Oteiza ha presentado en el salón «La Perfecta» (calle de San Ignacio de Loyola).

El estilo personal de este depurado maestro que ha popularizado en tantos cuadros producto de su exuberante pincel, aparece asimismo en los hermosos lienzos que ofrece ahora a la pública admiración.

Los poéticos rincones guipuzcoanos que con alma de poeta escudriña Cabanas, vense reproducidos con la magia de su estilo observador. Nuestros honrados *baserritarras* están trsladados al lienzo no sólo en sus figuras corporales, sino con el alma cuya expresión acierta Cabanas con extraña fidelidad.

Es una Exposición bellamente artística y genuinamente vasca, en que se brinda a los amateurs con muy estimables concepciones.

En las salas de nuestras familias acomodadas desearíamos ver esos cuadros, expresión de un arte castizamente vasco, como adorno el más adecuado y la más espléndida decoración.

\*  
\* \*

El santuario de Estíbaliz, esa joya arquitectónica recuerdo de pasadas edades, que conserva nuestra hermana Alava con filial veneración, ha sido visitada por las autoridades civiles y religiosas.

Celebróse solemne función, y los ilustres visitantes recorrieron todos los ámbitos del preciado monumento, admirando sus bellezas artísticas y ponderando la exquisitez y carácter de época que revela en sus detalles.

En el aislamiento en que se conservan estas páginas murales de la historia de nuestro país, hácese necesario que autoridades y corporaciones renueven esos actos de presencia con los que parece reviven los viejos muros y se evita ciertamente su destrucción.

Que no queramos en la Euskalerría ruinas desoladas propias tan sólo para inspirar plañideras quejas a los poetas de espíritu enfermo, sino monumentos vivos que conforten el alma de la raza con el recuerdo tonificante de un glorioso pasado.

\*  
\* \*

Y a propósito de la raza.

Comentaba un fabricante de chistes malos el nombramiento del nuevo subinspector de policía municipal, que ha recaído en el Sr. Ilarraza.

Y decía:

Con ese nombramiento han triunfado la justicia, la equidad y la raza.

TEA

---

---